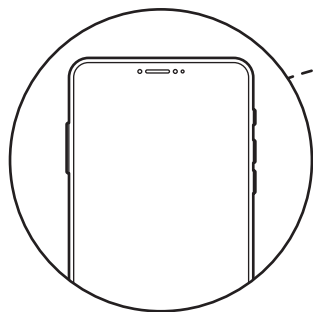
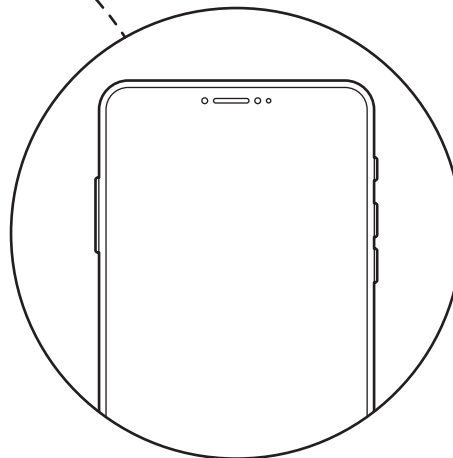


Rev: A



do more™

taskaprosthetics.com



MyTASKA

Remote Connection Clinician Guide

Fernzugriff Anleitung für
Orthopädietechniker

Conexión remota
Manual del clínico

Connexion à distance
Manuel du clinicien

Connessione remota
Guida per lo Specialista





Please scan this QR code for more helpful TASKA resources.

Bitte scannen Sie diesen QR-Code, um weitere hilfreiche TASKA-Ressourcen zu erhalten.

Capture este código QR para obtener más recursos útiles de TASKA.

Veuillez scanner ce code QR pour obtenir d'autres ressources TASKA utiles.

Scansionare questo QR Code per accedere ad altre utili risorse TASKA.

English

EN

Deutsch

DE

Español

ES

Français

FR

Italiano

IT

EN

Welcome

Remote Connection is a feature within MyTASKA for iOS and Android that enables remote support between clinicians and their patients. It allows clinicians to offer effective remote assistance through the MyTASKA app, reducing the need for patient travel and streamlining the troubleshooting process.

This guide offers step-by-step instructions for setting up and administering remote sessions with Remote Connection, along with troubleshooting tips to help address common issues. Its purpose is to help users maximise the software's capabilities and achieve remote access and management.

DE

Willkommen

Fernzugriff ist eine Funktion von MyTASKA für iOS und Android, mittels derer eine Fernunterstützung von Orthopädietechnikern zu ihren Patienten eingerichtet werden kann. Orthopädietechniker können somit ihren Patienten über die MyTASKA-App beistehen, ihnen Anreisen ersparen und zudem Fehlerbehebungen vereinfachen.

Die vorliegende schrittweise Anleitung dient zur Herstellung und Durchführung von Fernverbindingssitzungen mittels Fernzugriff und liefert auch Tipps zur Behebung häufiger Probleme. Sie soll Benutzer bei der maximalen Nutzung der Software und der Herstellung und Verwaltung der Fernverbinding unterstützen.

ES

Bienvenido

Conexión remota es una función en MyTASKA para iOS y Android que ofrece soporte a distancia entre clínicos y sus pacientes. Permite a los clínicos ofrecer una asistencia a distancia eficaz a través de la aplicación MyTASKA, reduciendo la necesidad de desplazamiento del paciente y agilizando el proceso de resolución de problemas.

Esta guía ofrece instrucciones paso a paso para configurar y administrar sesiones remotas con Conexión remota, junto con consejos sobre resolución de problemas para abordar dificultades comunes. Su propósito es ayudar a los usuarios a maximizar las capacidades del software y lograr una gestión y un acceso a distancia.

FR

Bienvenue

Connexion à distance est un dispositif MyTASKA pour iOS et Android qui permet une assistance à distance entre les cliniciens et leurs patients. Il permet aux cliniciens d'offrir une assistance à distance efficace via l'application MyTASKA, réduisant ainsi les déplacements du patient et simplifiant le processus de dépannage.

Ce manuel propose des instructions détaillées pour configurer et gérer les sessions à distance avec le dispositif Connexion à distance, ainsi que des conseils de dépannage pour résoudre les anomalies les plus courantes. Son objectif est d'aider les utilisateurs à optimiser les capacités du logiciel et à parvenir à un accès et une gestion à distance.

EN

DE

ES

FR

IT

Benvenuto

Connessione remota è una funzionalità di MyTASKA per iOS e Android, che rende possibile l'assistenza da remoto tra gli specialisti e i loro pazienti. Permette agli specialisti di offrire un'assistenza efficiente da remoto attraverso l'app MyTASKA, riducendo la necessità che il paziente si sposti per ricevere l'assistenza richiesta e ottimizzando il processo di risoluzione dei problemi.

La presente guida offre istruzioni dettagliate per predisporre e amministrare le sessioni da remoto con Connessione remota, insieme a suggerimenti che fungono da ausilio per la risoluzione di problemi comuni. La guida intende aiutare gli utenti a sfruttare al massimo le capacità del software e ad ottenere l'accesso e la gestione da remoto.

IT

p8 **Connecting**

Verbindung

Conexión

Connexion

Connessione

p16 **Troubleshooting**

Fehlerbehebung

Resolución de problemas

Dépannage

Risoluzione dei problemi

Connecting

Verbindung

Conexión

Connexion

Connessione

EN

Before you get started

Before initiating a Remote Connection session, first establish clear communication with your hand-connected user (user). Ensure that your user has their TASKA Hand, prosthesis, and device with the latest version of MyTASKA installed. Additionally, your user will need to pair their TASKA Hand to MyTASKA using Bluetooth® and follow the steps below for their model of TASKA Hand:

TASKA HandGen2

Activate Bluetooth by holding down the Hand Button (👉) for 1 second (long press). Using MyTASKA, follow the prompts on screen to pair with the hand.

TASKA CX

Activate Bluetooth (🔗) pairing mode by holding down the Lock Button for an extra long press (4 seconds). Using MyTASKA, follow the prompts on screen to pair with the hand.

Connection steps

The following information applies to the clinician view:

1. Open MyTASKA.

2. From the menu, select 'Remote Connection'.
3. Start the Remote Connection guided walkthrough.
4. A code will be generated. Share this code with your user.
5. To navigate to Remote Connection, instruct your user to follow these steps:
 - Go to settings.
 - Scroll to the last option, select 'Remote Connection'.
 - Enter the code provided by your clinician.
 - Accept on-screen prompt to start the Remote Connection session.
6. The session will now be in progress, indicated by a green bar at the top of the MyTASKA app.

To end a session, press 'End Session' from the prompt on your screen.

Users can also end the Remote Connection session by pressing 'End Session' from the prompt on their screen.

Refer to the troubleshooting section in this guide for further assistance.

For hand specific troubleshooting, the TASKA Hand. refer to the guides supplied with

DE

Vor Inangriffnahme

Vor der Herstellung einer Fernverbindung ist zunächst für klare Kommunikation mit dem Benutzer der verbundenen Hand zu sorgen. Sicherstellen, dass dieser Benutzer über seine TASKA Hand, die Prothese und das Gerät, mit der neuesten Version von MyTASKA installiert, verfügt. Zudem muss dieser Benutzer seine TASKA Hand mittels Bluetooth® an MyTASKA anpassen und für sein Modell der TASKA Hand die nachstehenden Schritte durchführen:

TASKA HandGen2

Durch langes Drücken (während 1 Sekunde) der Hand-Taste (👉) Bluetooth aktivieren. Zum Anpassen der Hand unter MyTASKA die auf dem Bildschirm angezeigten Aufforderungen befolgen.

TASKA CX

Den Bluetooth-Anpassungs-Modus (🔗) durch extra langes Drücken (während 4 Sekunden) der Sperrtaste aktivieren. Zum

Anpassen der Hand unter MyTASKA die auf dem Bildschirm angezeigten Aufforderungen befolgen.

Schritte zur Herstellung der Verbindung

Die nachstehenden Informationen betreffen das Menü des Orthopädietechniker:

1. MyTASKA öffnen.
2. Im Menü 'Fernzugriff' wählen.
3. Den Weg zur Herstellung der Fernverbindung starten.
4. Ein Code wird erzeugt. Teilen Sie diesen Code mit dem Benutzer.
5. Weisen Sie den Benutzer an, zum Übergang zu Fernzugriff folgende Schritte durchzuführen:
 - 'Einstellungen' wählen.
 - Zur letzten Option nach unten gehen und Fernzugriff wählen.
 - Den vom Orthopädietechniker übermittelten Code eingeben.
 - Zum Start der Fernverbindungssitzung die Bildschirmanzeige bestätigen.

EN

DE

6. Die Sitzung ist nun in Gang, was oben auf der MyTASKA-App durch eine grüne Leiste angezeigt wird.

Zum Beenden einer Sitzung das auf dem Bildschirm angezeigte 'Sitzung beenden' anwählen.

Benutzer können die Fernverbindung auch beenden, indem sie das auf ihrem

Bildschirm angezeigte 'Sitzung beenden' anwählen.

Weitere Unterstützung finden Sie in dem der Fehlersuche gewidmeten Abschnitt der vorliegenden Anleitung.

Für speziell die Hand betreffende Fehlersuche beachten Sie bitte die mit der TASKA Hand gelieferten Anleitungen.

remota, indique al usuario que siga estos pasos:

- Vaya a ajustes
- Desplácese hasta la última opción y seleccione «Conexión remota».
- Escriba el código facilitado por el clínico.
- Acepte la indicación de la pantalla para iniciar la sesión Conexión remota.

6. La sesión estará en progreso, lo cual se indica con una barra verde en la parte superior de la aplicación MyTASKA.

Para finalizar una sesión, pulse «Finalizar sesión» desde la indicación en la pantalla.

Los usuarios también pueden finalizar la sesión Conexión remota pulsando «Finalizar sesión» desde la indicación en la pantalla.

Consulte la sección de resolución de problemas de esta guía para obtener ayuda adicional.

Para la resolución de problemas específicos de la mano, consulte las guías facilitadas con la TASKA Hand.

ES

Antes de empezar

Antes de iniciar una sesión en Conexión remota, establezca una comunicación clara con el usuario de la mano conectada (usuario). Asegúrese de que el usuario tiene instalada la versión más reciente de MyTASKA en su TASKA Hand, prótesis y dispositivo. Además, el usuario necesitará emparejar su TASKA Hand con MyTASKA a través de Bluetooth® y seguir los pasos que figuran a continuación según su modelo de TASKA Hand:

TASKA HandGen2

Active el Bluetooth manteniendo pulsado el botón de la mano (👉) durante 1 segundo (pulsación larga). Con MyTASKA, siga las indicaciones en la pantalla para el emparejamiento con la mano.

TASKA CX

Active el modo de emparejamiento del Bluetooth (👉) mediante una pulsación más larga (4 segundos) del botón de bloqueo. Con MyTASKA, siga las indicaciones en la pantalla para el emparejamiento con la mano.

Pasos para la conexión

La siguiente información se refiere a la vista del clínico:

1. Abra MyTASKA.
2. Desde el menú, seleccione «Conexión remota».
3. Inicie el tutorial para la conexión remota.
4. Se generará un código. Comparta este código con el usuario.
5. Para navegar hasta Conexión

FR

Avant de commencer

Avant de lancer une session de connexion à distance établissez une communication claire avec l'utilisateur de la main connectée (utilisateur). Assurez-vous que l'utilisateur porte sa main, sa prothèse et son appareil TASKA équipés de la dernière version MyTASKA. En outre, l'utilisateur devra appairer sa TASKA Hand à MyTASKA à l'aide du Bluetooth® et suivre les procédures ci-dessous suivant son modèle de TASKA Hand :

TASKA HandGen2

Activez le Bluetooth en maintenant le Bouton Main (👉) enfoncé pendant 1 seconde (pression longue). En utilisant MyTASKA, suivez les instructions à l'écran pour effectuer l'appairage de la main.

TASKA CX

Activez le mode d'appairage Bluetooth (👉) en maintenant le Bouton Verrouillage enfoncé pendant 4 secondes (pression très longue). En utilisant MyTASKA, suivez les instructions à l'écran pour effectuer

l'appareillage de la main.

Procédure de connexion

Les informations suivantes s'appliquent pour le clinicien :

1. Ouvrez MyTASKA.
2. Dans le menu, sélectionnez « Connexion à distance ».
3. Lancez la visite guidée virtuelle du dispositif Connexion à distance.
4. Un code sera généré. Partagez ce code avec l'utilisateur.
5. Pour accéder au dispositif Connexion à distance, demandez à l'utilisateur de suivre les étapes suivantes :
 - Rendez-vous dans les paramètres.
 - Faites défiler jusqu'à la dernière option et sélectionnez « Connexion à distance ».
 - Saisissez le code fourni par

votre clinicien.

- Acceptez la demande qui s'affiche à l'écran pour démarrer la session de connexion à distance.
6. La session sera alors en cours, indiquée par une barre verte en haut de l'application MyTASKA.

Pour mettre fin à une session, appuyez sur le bouton « Fin de session » qui s'affiche à l'écran.

Les utilisateurs peuvent également mettre fin à la session de connexion à distance en appuyant sur le bouton « Fin de session » qui s'affiche à l'écran.

Reportez-vous à la section Dépannage de ce manuel pour obtenir de l'aide.

Pour un dépannage spécifique de la main, veuillez vous référer aux manuels fournis avec la TASKA Hand.

sulla protesi e sul dispositivo dell'utente sia installata la versione più recente di MyTASKA. Inoltre, l'utente avrà bisogno di accoppiare la sua TASKA Hand a MyTASKA utilizzando un collegamento Bluetooth® e di

seguire le indicazioni elencate qui sotto per il suo modello di TASKA Hand:

TASKA HandGen2

Attivare il Bluetooth tenendo premuto il pulsante Mano () per 1 secondo (pressione prolungata). Utilizzando MyTASKA, seguire i comandi che appaiono sullo schermo per eseguire l'accoppiamento con la mano.

TASKA CX

Attivare la modalità di accoppiamento del Bluetooth () tenendo premuto il pulsante di blocco con una pressione particolarmente prolungata (4 secondi). Utilizzando MyTASKA, seguire i comandi che appaiono sullo schermo per eseguire l'accoppiamento con la mano.

Passaggi per la connessione

Le informazioni seguenti riguardano lo specialista:

1. Aprire MyTASKA
2. Dal menu, selezionare 'Connessione remota'.
3. Avviare la procedura guidata dettagliata per Connessione remota.
4. Verrà generato un codice. Condividere tale codice con l'utente.
5. Per spostarsi all'interno di

Connessione remota, indicare all'utente di seguire questi passaggi:

- Accedere alle impostazioni
- Scorrere il menu fino all'ultima opzione, selezionare 'Connessione remota'.
- Immettere il codice fornito dallo specialista.
- Accettare il prompt apparso sullo schermo per avviare la sessione di Connessione remota.

6. A quel punto la sessione sarà in corso, indicata da una barra verde nella parte superiore dell'app MyTASKA.

Per terminare una sessione, premere 'Termina sessione' dal prompt sullo schermo.

Gli utenti possono inoltre terminare la sessione di Connessione remota premendo 'Termina sessione' dal prompt sul loro schermo.

Per ricevere ulteriore assistenza, consultare la sezione Risoluzione dei problemi nella presente guida.

Per la risoluzione di problemi riguardanti la mano specifica, consultare le guide fornite insieme alla TASKA Hand.

IT

Prima di iniziare

Prima di iniziare una sessione di Connessione remota, è necessario stabilire una comunicazione con l'utente che ha la mano collegata (utente). Verificare che sulla TASKA Hand,

do more™

 TASKA™

FR

IT

[illegible]

Troubleshooting

Fehlerbehebung

Resolución de problemas

Dépannage

Risoluzione dei problemi

EN

PROBLEM	WHAT TO DO
Trouble connecting hand to MyTASKA.	Refer to the guides supplied with the TASKA Hand.
Unable to see the Remote Connection option in their app.	Note: Remote Connection is not currently available for MyTASKA on Windows. For MyTASKA on iOS and Android, users access Remote Connection (in MyTASKA) after connecting the hand through the settings cog. Clinicians access Remote Connection through the MyTASKA menu. Ensure both you and the user have the latest version of MyTASKA.
Remote Connection not available from the MyTASKA menu.	Note: Remote Connection is not currently available for MyTASKA on Windows. For MyTASKA on iOS and Android users access Remote Connection (in MyTASKA) after connecting the hand through the settings cog. Clinicians access Remote Connection from the MyTASKA menu. If Remote Connection is not showing, request clinician access by contacting your distributor or emailing support@taskaprosthetics.com
Unable to establish Remote Connection.	Ensure the TASKA Hand is connected to MyTASKA. Ensure both you and your user have the latest version of MyTASKA. Check the internet connection for both you and your user.
Settings made remotely not applying to the hand.	Ensure your user's MyTASKA is not hidden behind another application. Check the internet connection for both you and your user. Restart the Remote Connection for both you and your user.

Contact and support

Contact your TASKA representative for further troubleshooting assistance.

For hand-specific troubleshooting, refer to the guides supplied with the TASKA Hand.

DE

PROBLEM	VORGEHENSWEISE
Problem beim Verbinden der Hand mit MyTASKA.	Beachten Sie bitte die mit der TASKA Hand gelieferten Anleitungen.
Die Option Fernzugriff ist in der App nicht vorhanden.	Bitte beachten Sie: Für MyTASKA auf Windows ist die Fernverbindung derzeit nicht verfügbar. Für MyTASKA auf iOS und Android erhalten Benutzer Zugang zum Fernzugriff (in MyTASKA) nach Verbindung der Hand mittels des Zahnrad-Icons (Wahl von Einstellungen). Orthopädietechniker erhalten Zugang zur Fernverbindung über das MyTASKA-Menü. Stellen Sie sicher, dass Sie und der Benutzer über die neueste Version von MyTASKA verfügen.
Die Option Fernzugriff ist im MyTASKA-Menü nicht verfügbar.	Bitte beachten Sie: Für MyTASKA auf Windows ist die Fernverbindung derzeit nicht verfügbar. Für MyTASKA auf iOS und Android erhalten Benutzer Zugang zum Fernzugriff (in MyTASKA) nach Verbindung der Hand mittels des Zahnrad-Icons (Wahl von Einstellungen). Orthopädietechniker erhalten Zugang zur Fernverbindung vom MyTASKA-Menü. Wird Remote Connection nicht angezeigt, so kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder senden Sie eine E-Mail an support@taskaprosthetics.com

EN

DE

Die Fernverbindung kann nicht hergestellt werden.	Sicherstellen, dass die TASKA Hand mit MyTASKA verbunden ist. Stellen Sie sicher, dass Sie und der Benutzer über die neueste Version von MyTASKA verfügen. Überprüfen Sie Ihre Internet-Verbindung und diejenige des Benutzers.
Entfernt vorgenommene Einstellungen kommen an der Hand nicht zur Anwendung.	Sicherstellen, dass MyTASKA bei den Benutzern nicht hinter einer anderen Anwendung versteckt ist. Überprüfen Sie Ihre Internet-Verbindung und diejenige des Benutzers. Initialisieren Sie erneut Ihre Internet-Verbindung und diejenige des Nutzers.

Kontakt und Support

Für weitere Unterstützung bei der Fehlersuche treten Sie bitte mit Ihrer TASKA-Vertretung in Verbindung.

Für speziell die Hand betreffende Fehlersuche beachten Sie bitte die mit der TASKA Hand gelieferten Anleitungen.

ES

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Problema al conectar la mano a MyTASKA.	Consulte las guías facilitadas con la TASKA Hand.
No se puede ver la opción Conexión remota en la aplicación.	Nota: Conexión remota no está disponible actualmente para MyTASKA en Windows. Para MyTASKA en iOS y Android, los usuarios acceden a Conexión remota (en MyTASKA) después de conectar la mano desde el icono de ajustes. Los clínicos acceden a Conexión remota a través del menú MyTASKA. Asegúrese de que tanto usted como el usuario tienen la versión más reciente de MyTASKA.

Conexión remota no está disponible en el menú MyTASKA.	Nota: Conexión remota no está disponible actualmente para MyTASKA en Windows. Para MyTASKA en iOS y Android los usuarios acceden a Conexión remota (en MyTASKA) después de conectar la mano desde el icono de ajustes. Los clínicos acceden a Conexión remota desde el menú MyTASKA. Si Conexión remota no aparece, solicite acceso de clínico poniéndose en contacto con su distribuidor o enviando un correo electrónico a support@taskaprosthetics.com
Conexión remota no se puede establecer.	Asegúrese de que la TASKA Hand esté conectada a MyTASKA. Asegúrese de que tanto usted como el usuario tienen la versión más reciente de MyTASKA. Compruebe su conexión a Internet, así como la del usuario
No se aplican a la mano ajustes realizados a distancia.	Asegúrese de que la aplicación MyTASKA del usuario no esté oculta detrás de otra aplicación. Compruebe su conexión a Internet, así como la del usuario. Reinicie Conexión remota, tanto usted como el usuario.

Contacto y soporte

Póngase en contacto con su representante de TASKA para obtener más ayuda sobre la resolución de problemas.

Para la resolución de problemas específicos de la mano, consulte las guías facilitadas con la TASKA Hand.

FR

ANOMALIE	QUE FAIRE ?
Problème de connexion entre la main et MyTASKA.	Veillez vous référer aux manuels fournis avec la TASKA Hand.
L'option Connexion à distance ne s'affiche pas dans l'application.	Remarque : Le dispositif Connexion à distance n'est pas disponible actuellement dans MyTASKA sous Windows. Dans MyTASKA sous iOS et Android, les utilisateurs accèdent au dispositif Connexion à distance après avoir connecté la main via le logo de la roue dentée des paramètres. Les cliniciens accèdent au dispositif Connexion à distance via le menu MyTASKA. Assurez-vous que vous et l'utilisateur disposez de la dernière version de MyTASKA.
Le dispositif Connexion à distance n'est pas disponible dans le menu MyTASKA.	Remarque : Le dispositif Connexion à distance n'est pas disponible actuellement dans MyTASKA sous Windows. Dans MyTASKA sous iOS et Android, les utilisateurs accèdent au dispositif Connexion à distance après avoir connecté la main via le logo de la roue dentée des paramètres. Les cliniciens accèdent au dispositif Connexion à distance via le menu MyTASKA. L'option Connexion à distance ne s'affiche pas, demandez l'accès au clinicien en contactant votre distributeur ou en envoyant un email à support@taskaprosthetics.com
Impossible d'établir une connexion à distance.	Assurez-vous que la TASKA Hand est connectée à MyTASKA. Assurez-vous que vous et l'utilisateur disposez de la dernière version de MyTASKA. Vérifiez votre connexion internet et celle de l'utilisateur.

Les réglages effectués à distance ne s'appliquent pas à la main.

Assurez-vous que l'application MyTASKA de l'utilisateur n'est pas cachée derrière une autre application.

Vérifiez votre connexion internet et celle de l'utilisateur.

Redémarrez le dispositif Connexion à distance pour vous et l'utilisateur.

Contact et assistance

Contactez votre représentant TASKA pour obtenir une assistance supplémentaire.

Pour un dépannage spécifique de la main, veuillez vous référer aux manuels fournis avec la TASKA Hand.

IT

PROBLEMA	COSA FARE
Problema nella connessione della mano a MyTASKA.	Consultare le guide fornite insieme alla TASKA Hand.
Impossibile vedere l'opzione Connessione remota nell'app dell'utente.	Nota: Connessione remota non è attualmente disponibile per MyTASKA su Windows. Per MyTASKA su iOS e Android, gli utenti accedono a Connessione remota (in MyTASKA) dopo aver collegato la mano tramite la rotella delle impostazioni. Gli specialisti accedono a Connessione remota tramite il menu di MyTASKA. Verificare che entrambi (specialista e utente) dispongano della versione più recente di MyTASKA.
Impossibile stabilire la connessione da remoto.	Verificare che la TASKA Hand sia collegata a MyTASKA. Verificare che entrambi (specialista e utente) dispongano della versione più recente di MyTASKA. Controllare la connessione a Internet di entrambi (specialista e utente).

FR

IT

